

ТИПОЛОГИЯ КАТЕГОРИЙ И ЕДИНИЦ

ПРАВИЛЬНЫЕ И НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

Т.А. Вавичкина

Кафедра иностранных языков
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 10-1, Москва, Россия, 117198

В статье анализируются закономерности построения словоизменительных и словообразовательных моделей неправильных глаголов арабского языка. На материале сопоставления морфологической структуры правильных и неправильных глаголов показана типологическая двойственность данного языка.

Ключевые слова: правильные и неправильные глаголы, морфологическая структура, типология языков, арабский язык.

По морфологическим особенностям основ в арабском языке выделяются группы *правильных глаголов* (корни которых состоят из трех сильных (устойчивых) согласных) и *неправильных глаголов* (в состав корня входит хотя бы один слабый (неустойчивый) согласный). Термины «правильный» и «неправильный» условны: глаголы, принадлежащие к группе неправильных, отклоняются от норм словоизменения и словообразования, существующих для правильных глаголов, но в то же время подчиняются своим специфическим правилам.

Классифицируются неправильные глаголы согласно качеству, количеству и месту неустойчивых согласных в корне:

– *хамзованные глаголы* – один из корневых – гортанный взрыв – «хамза» [ʔ] – sa'ala – «спрашивать» (корень s-'-l), hanna'a – «окрашивать хной» (корень h-n-');

– *слабые глаголы*, в свою очередь, делятся на:

а) *подобноправильные* (первый корневой – слабый согласный w или y) – wafada – «прибывать, приезжать» (корень w-f-d); yamuna – «быть счастливым» (корень y-m-n);

б) *пустые* (второй корневой – слабый согласный *w* или *y*) – *sa:ra* – «идти» (корень *s-y-r*); *ka:na* – «быть» (корень *k-w-n*);

в) *недостаточные* (третий корневой – слабый согласный *w* или *y*) – *ba:na* – «строить, сооружать» (*b-n-y*); *jafa* – «быть черствым, грубым» (корень *j-f-w*);
– *вдвойне неправильные* (комбинированного типа):

а) *хамзованные и одновременно удвоенные* – *'amma* – «стремиться; направляться» (корень *'-m-m*); *'azza* – «шипеть; свистеть» (корень *'-z-z*);

б) *слабые и одновременно удвоенные* – *wadda* – «любить» (корень *w-d-d*);

в) *хамзованные и одновременно слабые* – *ba:'a* – «возвращаться» (корень *b-w-'*); *'au:ana* – «ионизировать» (корень *'-y-n*);

г) *вдвойне слабые*, имеющие в составе корня два слабых согласных – *wa:fa* – «быть верным» (корень *w-f-y*); *sawīya* – «быть равным» (корень *s-w-y*);
– *втройне неправильные*, имеющие в составе корня хамзу и два слабых согласных – *'awa* – «искать убежища» (корень *'-w-y*); *wa'a* – «обещать; угрожать» (корень *w-'-y*).

Слабые глаголы имеют одним из корневых согласных слабые *w* или *y*, которые по сути своей являются неслоговыми гласными (*w = u, y = i*). Среди основ, относимых к слабым корням, некоторые содержат лишь два согласных звука. Они чередуются с основами, в которых имеется неслоговой гласный или стойкая долгота в позиции, соответствующей одному из трех корневых звуков «твердого», или «целого», трехслогового корня.

При стечении неслоговых гласных со слоговыми в определенных случаях происходит их стяжение в долгий гласный звук либо полное вытеснение одного из них. Чаще всего выпадение неслогового *w* или *y* происходит в положении между двумя краткими гласными с одновременным стяжением этих гласных в один долгий, например: **qawama* – *qa:ma*, **quwila* – *qi:la*, **sayara* – *sa:ra* (структура этих глаголов одинакова – $C_1V:C_3V$).

При словоизменении и словообразовании *пустых глаголов* отмечается фонетическое чередование: слабый корневой/долгий гласный/краткий гласный, что обусловлено действующим в арабском языке законом стяжения долгого гласного в позиции сверхдолгого слога ($CV:C$ – CVC). Это происходит в некоторых формах прошедшего и настоящего времени, действительного и страдательного залогов, усеченного и повелительного наклонений. В данных словоформах согласный, стоящий после долгого гласного, теряет свой гласный. В результате этого происходит перераспределение слогов: долгий открытый слог ($CV:$) становится сверхдолгим ($CV:C$). Сверхдолгий слог, в свою очередь, стягивается в закрытый долгий (CVC). Например, в формах действительного и страдательного залога прошедшего времени, 3-го лица, м. и ж. р., ед. и дв. ч., 3-го лица м. р., мн. ч. и в формах настоящего времени, изъявительного наклонения, ед. и дв. ч., 2-го и 3-го лица, м. р., мн. ч. долгий гласный сохраняется, так как содержащий его слог является открытым: *'a-ra:-da* – «он хотел», *'a-ra:-da-ta* – «они (дв. ч., ж. р.) хотели», *'a-ra:-du* – «они (м. р.) хотели»; *tu-rī:-du* – «ты (м. р.) хочешь», *tu-rī:-da:-ni* – «вы

(дв. ч., м. и ж. р.) хотите», *tu-rī:-du* – «мы хотим». В остальных формах изъявительного наклонения долгота исчезает (ср.: *'a-rad-tī* «ты хотела», *'a-rad-tu-ta*: «вы (дв. ч., м. и ж. р.) хотели», *'a-rad-na* «они (ж. р.) хотели»; *yu-rīd-na* «они (ж. р.) хотят», *tu-rīd-na* «вы (ж. р.) хотите»). В усеченном наклонении долгота сохраняется в формах ед. ч., ж. р. 2-го лица (*tu-rī:-dī:*), в дв. ч. (*yu-rī:-da:*, *tu-rī:-da:*, *tu-rī:-da:*), мн. ч., м. р. 2-го (*yu-rī:-du:*) и 3-го лица (*tu-rī:-du:*). В остальных формах долгий гласный будет чередоваться с кратким. Из пяти форм повелительного наклонения глагола *qa:la* – «сказать; говорить» – долгий гласный сохранится в трех – ед. ч., ж. р., дв. ч., мн., ч. м. р.; в формах ед. ч., м. р. и мн. ч., ж. р. он будет стягиваться, т.е. в позиции открытого слога будет сохраняться долгий гласный, а в позиции закрытого слога будет проявляться краткий гласный.

Подобноправильные глаголы сохраняют слабый корневой в основе прошедшего времени (*wasala-wasalat-wasalta...*) и теряют его в основе настоящего времени и императива (*yasilu-tasilu...* и повелительное *sil*).

Если отглагольное существительное (имя действия) этих глаголов образуется по модели $C_1aC_2iC_3at-$, то также теряется слабый согласный: от *wahada* – *hidat-* (вместо *wahidat-*), от *wasiqa* – *siqat-* (вместо *wasiqat-*), от *wasafa* – *sifat-* (вместо *wasifat-*). Таким образом, у подобноправильных глаголов отглагольное существительное вместо трех корневых согласных ($C_1aC_2iC_3at-$) имеет в своей модели только два согласных корня (второй и третий), первый же в силу своей неустойчивости теряется, в результате чего модель такого существительного приобретает новый вид – C_2iC_3at- .

Часть подобноправильных глаголов, имеющих в настоящем времени типовой гласный *a*, и все глаголы с типовым *i* сохраняют в основе настоящего времени первый слабый коренной; например, форма прошедшего времени от глагола «бояться» – *wajīla*, а форма настоящего – *yawjalu*, «ощущать боль» – *wajī*»а – *yawjā*»и, «быть знатным» – *wajūha* – *yawjahu*.

Хамзованные глаголы, имеющие в составе корня гортанный взрыв – **хамзу** [ʕ], делятся на три группы согласно месту, которое занимает данный звук в корне:

- глаголы начальной хамзы – *'ahaza* – «брат»;
- глаголы срединной хамзы – *sa'ala* – «спрашивать»;
- глаголы конечной хамзы – *qara'a* – «читать».

Чередования наблюдаются только в словоизменении и словообразовании глаголов первой группы. Если слово начинается на гортанный взрыв с кратким гласным, то следующий за ним гортанный взрыв отпадает и компенсируется удлинением гласного, т.е. вместо *'a*, *'i*, *'u* будет *'a:*, *'i:*, *'u:*. Это наблюдается при присоединении:

- префикса IV породы – *'a* (от корня *'-k-l* «есть» форма глагола 4 породы будет *'a:kala* вместо *'a'kala*);
- препозитивной флексии 1-го лица настоящего времени I породы – *'a* (от того же корня данная форма будет *'a:kulu* вместо *'a'kulu*);

– препозитивной флексии 1-го лица настоящего времени IV породы – 'u (данная форма от глагола 'a:nasa – «радовать своим присутствием» – будет 'u:nisu вместо 'u'nisu);

– префикса императива IV породы – 'a (от того же глагола императив будет 'a:nis вместо 'a'nis) и т.д.

От некоторых глаголов в спрягаемых формах VIII породы начальная хамза ассимилируется с показателем породы -t-, например: от корня '-h-l VIII порода будет иметь форму прошедшего времени 'ittahala – «обзавестись семьей» (вместо 'i'tahala), а настоящего – yattahilu (вместо ya'tahilu) (ср.: образование от корня '-s-g формы прошедшего времени VIII породы сопровождается удлинением гласного 'i:tasara при возможной форме 'i'tasara).

Таким образом, коренное отличие правильных и неправильных глаголов заключается в том, что первые скроены агглютинативно, а вторые – структурированы фузионно. У правильных глаголов устойчивые согласные корня повторяются в неизменном виде во всех словоизменительных и словообразовательных моделях, при этом отсутствуют чередования и сохраняется четкость морфемного шва, что позволяет однозначно выделить морфемы.

Это четко видно, например, при словоизменении и словообразовании слов от корня с сильными согласными g-s-m, лексическое значение которого «рисовать; чертить»: gasam- – основа перфекта, -gsum- – основа имперфекта, gasm- – основа единственного числа существительного «рисунок; чертеж», gusu:m- – основа множественного числа того же существительного, ga:sim- – основа действительного причастия, marsu:m- основа страдательного причастия.

Как видно, сильные согласные четко отделяются от диффиксов и повторяются в неизменном виде во всех основах, как именных, так и глагольных. Напротив, словоизменение и словообразование неправильных глаголов сопровождается нефонетическими чередованиями, а на морфемном шве появляются образования, затрудняющие морфемное членение слова. Например, перфектная основа пустого глагола za:ga – 'посещать', образованного от корня z-w-g, будет иметь два позиционно обусловленных варианта za:g- и zig-, которым соответствуют структуры $C_1V:C_3$ - и C_1VC_3 -, где слабый второй корневой согласный чередуется с долгим и кратким гласными, отличными по качеству. Имя действия от этого глагола может быть образовано по двум моделям – $C_1aC_2C_3$ - и $C_1iC_2a:C_3at$ -. При этом слабый корневой ($C_2 = w$) реализуется как самостоятельный звук в имени, образованном по первой модели (zawg-). Если же отглагольное существительное образуется по второй модели, то проявится иной слабый звук у (ziya:rat-).

Такое поведение слабых корневых согласных дает основание предполагать, что неправильные глаголы представляют собой особые структурные типы слов, «обладающие системно предсказуемым морфонологическим обликом и имеющие специфические свойства словообразования и словоизменения» [1. С. 30].

Итак, как и в русском языке, в арабском языке выделяются классы глаголов. Наличие правильных и неправильных глаголов, различающихся осо-

бенностями морфологического строения, очень наглядно показывает типологическую двойственность арабского языка. Это проявляется в том, что первая группа глаголов (правильные глаголы) структурируется *агглютинативно* (отсутствие чередований, четкость морфемного шва, однозначность выделения морфем), а вторая (неправильные глаголы) – *фузионно* (нефонетические чередования, нечеткость морфемного шва, неоднозначность морфемного членения). Правильные глаголы сближают арабский язык с языками агглютинативного типа, а неправильные – с языками флективного типа.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Мишкuroв Э.Н. Типология диалектного и литературного грамматического строя современного арабского языка. Автореф. дисс. ... д.ф.н. – М., 1985.

REGULAR AND IRREGULAR VERBS OF THE ARABIC LANGUAGE

T.A. Vavichkina

The Foreign Language Department
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklay Str., 10-1, Moscow, Russia, 117198

The article analyzes regular patterns of word-formation models of irregular verbs of the Arabic language. The comparison of their morphological structure shows that Arabic irregular and irregular verbs reveal the typological duality the given language.

Key words: correct and irregular verbs, morphological structure, typology of languages, the Arabic language.